



AUREVILLE

Pour se restaurer à toute heure du jour:

LO MAC'AREL :

Délicieux **hamburger occitan au magret de canard**, spécialité du Campestral d'Aureville depuis 1996.

LO RÒC AMADOR :

Sandwich à base de petits «cabecons» au lait de chèvre.

PAN DE CAMPANHA E MILHÀS :

Millas traditionnel cuit 'a la padena'. **Pain de campagne** pour accompagner vos achats de salaisons sur le 'pichon mercat'.

BUFFET DIMANCHE MIDI

Lo Campestral d'AUREVILA...

Organisé par la municipalité, porté par toute une équipe de villageois, soutenu par les associations de la commune, le Campestral est une institution à Aureville et un évènement incontournable en Midi-Pyrénées qui ne se produit que tous les deux ans. Cette manifestation mobilise et fédère toute une population, origines et générations confondues, autour d'un projet original: faire revivre, aux portes de Toulouse, un village rural de la première moitié du XX eme siècle, avec son patrimoine agricole et linguistique.

Avec le soutien actif des collectivités territoriales: le Sicoval, le Conseil Régional de Midi-Pyrénées, et le Conseil Général de la Haute-Garonne.



RENSEIGNEMENTS

MAIRIE D'AUREVILLE

TEL : 05 61 76 30 29

www.campestral.fr

CAMPESTRAL D'AUREVILA (31)



22 & 23

SEPTEMBRE 2012

AUREVILLE

Grande fête champêtre et occitane

(Entrée libre et gratuite)



Concerts et bals occitans
Théâtre en langue d'Oc
Vieilles mécaniques
Expositions, foire artisanale
Animations enfants



FESTA CAMPESTRALA E OCCITANA A GRATIS

Fête champêtre et occitane gratuite



Samedi 22 Septembre

14H LO PICHON MERCAT

Ouverture du petit marché sur la place du village : produit du terroir, foire artisanale, expositions diverses.

14H PICHON CAMPESTRAL

De 14h à 18h, **Campestral des enfants** :

Jeux traditionnels, fabrication de pain et de beurre, promenades à poney, en calèche, en tracteur,...

14H VENETZ PARLAR OCCITAN

De 14h à 17h dans la salle de classe du Campestral, **initiation à la langue occitane**, assurée par Murielle VIRET de la calendreta de Castanet-tolosan.

15H PAROLA EN LIBERTAT

Salle des fêtes, **conférence** de Bernard BAGNERIS : **Nos paysages : Du ciel à l'espace, de 1945 à aujourd'hui**. Grâce à l'offre de données de l'IGN, on mesure l'évolution des territoires dans le temps.

17H CINEMA :

Salle des fêtes, hommage à Simon Laguens
L'ORSALHER de Jean Fléchet (1980)

Un grand classique du cinéma occitan.

21H CONCERT : LO DALFIN

Sur la place, **grand concert & bal occitan** de ce groupe emblématique des vallées occitanes d'Italie, quand la vielle et l'accordéon s'accordent avec la guitare électrique et la batterie, Sergio et sa bande *botan lo fuòc !*



Vièlhas mecanicas en libertat

Pendant tout le week-end, animations permanentes sur l'ensemble du site :

- Reconstitution d'une salle de classe des années 1950 avec atelier d'initiation à l'écriture à la plume.
- Démonstration de vieilles mécaniques restaurées avec passion,
- Tracteurs anciens à roues, à chenilles,
- Moteurs fixes, machines à vapeur,
- Utilitaires anciens, voitures de collection,
- Bœufs et chevaux, traction animale,
- Chiens de berger,
- Vieux métiers, le geste d'autrefois,
- Labours et battages à l'ancienne,
- Fabrication de farine, pain et milhàs.



Dimanche 23 Septembre

9H LO PICHON MERCAT

Ouverture du petit marché sur la place du village : produit du terroir, foire artisanale, expositions diverses.

10H PICHON CAMPESTRAL :

De 10h à 12h et de 14h à 18h, **Campestral des enfants** : mini ferme, jeux traditionnels, fabrication de pain et de beurre, promenade en calèche, en tracteur...

10H 30 MESSA EN OCCITAN

En l'église d'Aureville, **messe chantée en occitan**, célébrée par l'abbé PASSERAT et animée par le chœur Occitan.

11H 30 LO VEIRE DE L'AMISTAT:

Sur la place du village, **apéritif convivial** offert animé par le groupe de musique de rue du Centre Occitan des Musiques et Danses Traditionnelles.

15H THEATRE EN OCCITAN:

Salle des fêtes, 'Un fantauma dins le presbitèri'. Farce bilingue occitan/français. Durée: 45 min.

16h PAROLA EN LIBERTAT « Lo blat e sas simbolicas ». Dans la salle des fêtes, **conférence** bilingue d'Alain VIDAL sur le blé et ses symboliques.

16H "BAL OCCITAN:

TRENCVEL revient sur les terres d'Alain Floutard, disparu il y a un an. Un hommage au musicien et fondateur du groupe.